

1239

ΕΛΛΗΝΟ - ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΝΩΣΙΣ
HELLENIC - AMERICAN UNION

ΕΚΘΕΣΙΣ ΣΧΕΔΙΩΝ
ART EXHIBIT

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΝΟΥΣΑΚΗ

1963



2 ΜΑΪΟΥ - 18 ΜΑΪΟΥ * MAY 2 - MAY 18

38

Ὁ ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ γεννήθηκε στὸ Ἡράκλειο τῆς Κρήτης. Σπούδασε ζωγραφικὴ καὶ χαρακτηριστὴ Σχολὴ Καλῶν Τεχνῶν τῶν Ἀθηνῶν.

Ἔλαβε μέρος σὲ πολλὲς Πανελλήνιες ἐκθέσεις καὶ στὶς ἐκθέσεις τῆς ομάδος « Ἀρμός ». Ἐπίσης ἔλαβε μέρος σὲ ἐκθέσεις Ἑλληνικῆς ζωγραφικῆς στὸ ἐξωτερικὸ (Σουηδία, Νέα Ὑόρκη, Καναδᾶς κτλ.). Ἡ τελευταία ἀτομικὴ ἐκθεση τῶν ἔργων του, ἔγινε στὸ « Ζυγὸ » τὸ 1958.



GEORGE MANOUSAKIS was born in Eraklion, Crete. He studied painting and engraving at the School of Fine Arts in Athens.

He has taken part in several national art shows and in the exhibitions of the group « Armos ». He has also been a participator in exhibitions devoted to Greek painting, which took place in Sweden New York, Canada, et al. His last one-man exhibit took place in 1958 at « Zygos » Gallerie.

1) Σχέδιον

2) »

3) »

4) »

5) »

6) »

7) »

8) »

9) »

10) »

11) »

12) »

13) »

14) »

15) »

16) Σχέδιον

17) »

18) »

19) »

20) »

21) »

22) »

23) »

24) »

25) »

26) »

27) »

28) »

29) »

30) »

1) Drawing

2) »

3) »

4) »

5) »

6) »

7) »

8) »

9) »

10) »

11) »

12) »

13) »

14) »

15) »

16) Drawing

17) »

18) »

19) »

20) »

21) »

22) »

23) »

24) »

25) »

26) »

27) »

28) »

29) »

30) »

. . . . 'Από τὸ ἔδαφος, ἀπὸ τὰ σπίτια, ἀπὸ τοὺς τοίχους, κι' ἀπὸ τὶς πόρτες, γνωρίζει τὶς ἐννοιες τῆς ζωῆς, ἀμιγεῖς ἀπὸ κάθε λόγῳ καὶ κίνησι παραπλανητικά. Στὸν βουβὸ αὐτὸν κόσμῳ, ὁ Μανουσάκης δίνει μιὰ γλῶσσα. Γιατὶ αὐτὴν τὴν γλῶσσα, τῆς συγκινητικῆς τιμιότητος, ποὺ φτάνει ὡς τὰ ὄρια τῆς σιωπῆς, κατανοεῖ καὶ ὁ ἴδιος. Ὅμως στὸν χῶρο αὐτὸν ὑπάρχει μιὰ ἀπτότητα, περισσότερο ἀπ' ὅ,τι ὀνομάζομε ἀλήθεια. Στὸ ἀντίκρουμά της, ἡ συγκίνησι οὔτε κι' αὐτὴ εἶναι λόγος. Γίνεται ὕπαρξι καὶ πράξι, καὶ μᾶς δένει μὲ τὰ πράγματα καὶ μὲ τὸ ἔργο. Μὲ τὰ πιὸ ἀπλᾶ τίμια μέσα, ἀπ' τὸν πιὸ ἀληθινὸ ἴσιο δρόμο. Σὰν τὴν γραφῆ ἑνὸς παλιοῦ τεχνίτη, ποὺ πίστευε στὸ δέμα του πρῶτα πρῶτα, δὲν εἶχε τὴν « ἔπαρσι » τῆς τέχνης, καὶ δὲν ἔδινε ἔτσι τὸν ἑαυτὸ του. Ὁ Μανουσάκης φέρνει αὐτὴν τὴν αἴσθησι, τὴν ταπεινὴ καὶ γι' αὐτὸ μεγάλη, ποὺ δὲν χωράει παραπλανήσεις, στὴν σημερινὴ μας τέχνη.

ΕΛΕΝΗ ΒΑΚΑΛΟ

. . . . From the soil, from the houses, from the walls and from the doors, George Manousakis finds the meanings of life, and not from any word or movement which might lead one to misconception. Manousakis in his silent world creates a language, because he himself lives this language of moving honesty. There is in his work a feeling far more real than what we call truth, a feeling we experience at seeing his works which can not be expressed by word either. There is an existence and an action which ties us to the things and to the work, through the most simple honest means, and through the most real, the straightest road. Like the old artist who first believed in his subject, he didn't show artistic arrogance, and he used to give his own self in that way. Manousakis gives this humble and for that reason great feeling which doesn't leave any room for misunderstandings in the art of today.

HELEN VAKALO

· · · · Η ΠΡΟΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΣΥΣΦΙΞΙΣ ΤΩΝ ΦΙΛΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΜΟΡΦΩΤΙΚΩΝ ΔΕΣΜΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΗΝΩ-
ΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ,

*Δαφν-
Film*



· · · · TO STRENGTHEN AND PROMOTE CULTURAL
AND FRIENDLY TIES BETWEEN GREECE AND THE
UNITED STATES OF AMERICA,